

Liechtensteinisches Landesgesetzblatt

Jahrgang 2011

Nr. 493

ausgegeben am 9. November 2011

Kundmachung

vom 31. Oktober 2011

der aufgrund der Vereinbarung betreffend die Zusammenarbeit im Bereich der Zivilluftfahrt anwendbaren schweizerischen Rechts- vorschriften (Anlagen I und II)

Aufgrund von Ziff. I Abs. 2 des Notenaustausches vom 27. Januar 2003 zwischen der Schweiz und Liechtenstein betreffend die Zusammenarbeit der schweizerischen und der liechtensteinischen Behörden im Bereich der Zivilluftfahrt, LGBI. 2003 Nr. 40, und aufgrund des Gesetzes vom 20. Juni 1996 über die Kundmachung der in Liechtenstein anwendbaren Schweizerischen Rechtsvorschriften, LGBI. 1996 Nr. 122, macht die Regierung die im Anhang 1 (Anlage I) und Anhang 2 (Anlage II) angeführten auf dem Gebiete des Fürstentums Liechtenstein nach Massgabe von Ziff. I des Notenaustausches anwendbaren schweizerischen Rechtsvorschriften kund.

Der vollständige Wortlaut dieser schweizerischen Rechtsvorschriften ist in der Bereinigten Sammlung der Bundesgesetze und Verordnungen 1848 - 1947 (BS) und in der Amtlichen Sammlung des Bundesrechts (AS) sowie in der Systematischen Sammlung des Bundesrechts (SR) kundgemacht. Diese Sammlungen stehen in der Regierungskanzlei zu Amtszeiten sowie in der Landesbibliothek zur Einsichtnahme zur Verfügung.

Diese Kundmachung ersetzt die Kundmachung vom 5. April 2011,
LGBL 2011 Nr. 139.

Fürstliche Regierung:
gez. *Dr. Klaus Tschütscher*
Fürstlicher Regierungschef

Anhang 1

Anlage I

zur Vereinbarung betreffend die Zusammenarbeit im Bereich der Zivilluftfahrt

Bereinigt auf den 30. Juni 2011

Vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten
notifiziert am 25. Oktober 2011

Von der Fürstlichen Regierung genehmigt am 31. Oktober 2011

SR Nr.	Erlass	BS/AS	
170.32	Bundesgesetz vom 14. März 1958 über die Verantwortlichkeit des Bundes so- wie seiner Behördemitglieder und Beam- ten (Verantwortlichkeitsgesetz, VG)	1958	1413
		1973	925
		1984	778
		1987	932
		1992	288
		1992	581
		1993	901
		1996	2868
		1997	2452
		2000	273
		2000	2719
		2003	2133
		2003	3543
		2006	2197
		2009	5597
		2010	1881
		2010	3267

170.321	Verordnung vom 30. Dezember 1958 zum Verantwortlichkeitsgesetz	1958	1421
		1986	354
		1993	901
		2000	2847
		2001	2197
		2004	433
		2005	1167
		2006	4705
172.021	Bundesgesetz vom 20. Dezember 1968 über das Verwaltungsverfahren (Ver- waltungsverfahrensgesetz, VwVG) <i>gilt</i> bei Verfahren, in denen schweizeri- sches Recht aufgrund des Luftfahrtver- trages im Fürstentum Liechtenstein an- zuwenden ist	1969	737
		1972	2435
		1977	1997
		1978	391
		1978	1836
		1979	114
		1979	679
		1987	932
		1992	288
		1995	1227
		1995	4093
		1996	546
		2000	273
		2000	416
		2001	118
		2002	3371
		2003	3957
		2005	5685
		2006	2197
		2007	737
		2007	1411
		2008	3437
		2008	5207
		2010	3267

172.021.2	Verordnung vom 18. Juni 2010 über die elektronische Übermittlung im Rahmen eines Verwaltungsverfahrens <i>gilt</i> bei Verfahren, in denen schweizerisches Recht aufgrund des Luftfahrtvertrages im Fürstentum Liechtenstein anzuwenden ist	2010	3031
172.041.0	Verordnung vom 10. September 1969 über Kosten und Entschädigungen im Verwaltungsverfahren <i>gilt</i> bei Verfahren, in denen schweizerisches Recht aufgrund des Luftfahrtvertrages im Fürstentum Liechtenstein anzuwenden ist	1969 1978 1985 2007 2008 2010	760 2053 1697 1075 5153 3031
173.110	Bundesgesetz vom 17. Juni 2005 über das Bundesgericht (Bundesgerichtsgesetz, BGG) <i>gilt</i> bei Verfahren, in denen schweizerisches Recht aufgrund des Luftfahrtvertrages im Fürstentum Liechtenstein anzuwenden ist; anwendbar sind Art. 1-68, 71, 78-83, 85, 86, 89-109 und 121-129	2006 2006 2006 2006 2007 2008 2008 2010 2010 2010 2010 2011	1205 1069 2003 4213 5599 737 3437 5207 513 1739 1881 3267 925
173.32	Bundesgesetz vom 17. Juni 2005 über das Bundesverwaltungsgericht (Verwaltungsgerichtsgesetz, VGG) <i>gilt</i> bei Verfahren, in denen schweizerisches Recht aufgrund des Luftfahrtvertrages im Fürstentum Liechtenstein anzuwenden ist, mit Ausnahme von Art. 34-36 und 44	2006 2006 2006 2006 2008 2010 2010 2011	2197 1069 4213 5247 5207 513 3267 275

173.71	Bundesgesetz vom 19. März 2010 über die Organisation der Strafbehörden des Bundes (Strafbehördenorganisationsgesetz, StBOG)	2010	3267
		2011	349
	<i>anwendbar</i> , mit Ausnahme von Art. 32 Abs. 3, Art. 37 Abs. 2 Bst. a und c-f, Art. 39 Abs. 2 Bst. b-d, Art. 65 Abs. 4 sowie Art. 74 Abs. 5		
272.1	Verordnung vom 18. Juni 2010 über die elektronische Übermittlung im Rahmen von Zivil- und Strafprozessen sowie von Schuldbetreibungs- und Konkursverfahren	2010	3105
	<i>gilt</i> bei Strafverfahren, in denen schweizerisches Recht aufgrund des Luftfahrtvertrages im Fürstentum Liechtenstein anzuwenden ist		
311.0 ¹	Schweizerisches Strafgesetzbuch vom 21. Dezember 1937	3	203
		1951	1
		1971	777
		1971	807
		1973	1840
		1982	846
		1983	543
		1989	2449
		1991	2512
		1992	1670
		1992	2465
		1994	1614
		1994	2290
		2000	1121
		2002	2986
		2002	2993
		2002	3146
		2003	463

¹ Inkrafttreten der Änderung vom 19. Dezember 2008 (AS 2011 725) am 1. Januar 2013.

		2003	3043
		2004	1403
		2005	5685
		2006	2371
		2006	3459
		2006	3539
		2006	3545
		2006	3583
		2010	1881
		2010	4963
		2011	725
311.1	Bundesgesetz vom 20. Juni 2003 über das Jugendstrafrecht (Jugendstrafgesetz, JStG)	2006	3545
		2009	6103
		2010	1573
	<i>anwendbar</i> in Bezug auf Delikte, die gemäss Luftfahrtvertrag nach schweizerischem Recht zu beurteilen sind		
312.0	Schweizerische Strafprozessordnung vom 5. Oktober 2007 (Strafprozessordnung, StPO)	2010	1881
		2010	3267
		2010	4963
		2011	2259
	<i>anwendbar</i> in Bezug auf Widerhandlungen gegen eidgenössische Bestimmungen, die gemäss Luftfahrtvertrag im Fürstentum Liechtenstein anwendbar sind, mit Ausnahme von Art. 24, 31-38, 54, 55 und 148		
312.1	Schweizerische Jugendstrafprozessordnung vom 20. März 2009 (Jugendstrafprozessordnung, JStPO)	2010	1573
	<i>anwendbar</i> in Bezug auf Delikte, die gemäss Luftfahrtvertrag nach schweizerischem Recht zu beurteilen sind		

313.0 ²	Bundesgesetz vom 22. März 1974 über das Verwaltungsstrafrecht (VStrR)	1974	1857
		1994	2290
		1997	2465
		2000	2141
		2001	3308
		2003	2133
		2005	5685
		2006	3545
		2007	1411
		2009	361
		2010	1573
		2010	1881
313.32	Verordnung vom 25. November 1974 über Kosten und Entschädigungen im Verwaltungsstrafverfahren	1974	1939
		1987	716
		2003	3669
631.254.1	Luftzollordnung vom 7. Juli 1950	1950	623
		1951	968
		1961	326
		1990	1645
		1998	1533
748.0	Bundesgesetz vom 21. Dezember 1948 über die Luftfahrt (Luftfahrtgesetz, LFG) <i>anwendbar</i> mit Ausnahme von Art. 40g, 41 Abs. 2, Art. 44, 50 und 103	1950	471
		1960	357
		1964	325
		1973	1738
		1974	1857
		1977	2110
		1985	660
		1991	362
		1994	733
		1994	3010
		1997	2465
		1998	2566

2 Inkrafttreten der Änderung vom 19. Dezember 2008 (AS 2011 725) am 1. Januar 2013.

		1999	3071
		2001	1678
		2002	3371
		2003	187
		2003	2179
		2006	1989
		2006	2197
		2007	915
		2007	5779
		2008	5463
		2010	1739
		2010	1881
		2011	1119
748.01	Verordnung vom 14. November 1973 über die Luftfahrt (Luftfahrtverordnung, LFV)	1973	1856
		1974	448
		1976	1921
		1980	1568
		1982	2277
		1984	318
		1988	534
		1990	1719
		1994	735
		1994	3028
		1996	1536
		1998	2570
		2000	291
		2001	1067
		2003	3384
		2005	4243
		2005	4425
		2007	917
		2007	1469
		2007	3645
		2008	3607
		2008	5475
		2008	6005
		2009	5027
		2011	1139

748.111.1	Verordnung vom 23. März 2005 über die Wahrung der Lufthoheit (VWL)	2005	1757
748.112.11	Verordnung vom 28. September 2007 über die Gebühren des Bundesamtes für Zivilluftfahrt (GebV-BAZL)	2007 2010	5101 5413
748.121.11	Verordnung des UVEK vom 4. Mai 1981 über die Verkehrsregeln für Luftfahrzeuge (VVR)	1981 1985 1989 1992 1993 1994 1997 1998 2001 2006 2006 2008 2011	1066 1908 560 548 1377 3076 905 2862 511 4279 4701 639 1153
748.122	Verordnung des UVEK vom 20. Juli 2009 über Sicherheitsmassnahmen im Luftverkehr (VSL)	2009 2011	3699 1155
748.126.1	Verordnung vom 7. November 2001 über den Such- und Rettungsdienst der zivilen Luftfahrt (VSRL)	2001	3092
748.126.11	Verordnung des BAZL vom 17. März 1955 über die Organisation und den Einsatz des Such- und Rettungsdienstes der zivilen Luftfahrt (VSR)	1955 1981 1996 2001	424 1736 767 3094
748.126.3	Verordnung vom 23. November 1994 über die Untersuchung von Flugunfällen und schweren Vorfällen (VFU)	1994 1999 2003	3037 2495 4039

748.127.1	Verordnung des UVEK vom 23. November 1973 über die Betriebsregeln im gewerbmässigen Luftverkehr (VBR I)	1973	1919
		1975	2196
		1977	1458
		1985	1545
		1986	1252
		1992	1366
		1997	2268
		2004	1661
		2007	3653
		2008	4505
		2008	4699
		2009	5031
748.127.2	Verordnung des UVEK vom 25. August 2000 über das Luftfahrzeug-Instandhaltungspersonal (VLIp)	2000	2412
		2008	3611
748.127.4	Verordnung des UVEK vom 19. März 2004 über Luftfahrzeug-Instandhaltungsbetriebe (VLlb)	2004	1661
		2008	3617
748.127.5	Verordnung des UVEK vom 5. Februar 1988 über die Luftfahrzeug-Herstellerbetriebe (VLHb)	1988	541
		1995	4897
		2008	3623
748.127.6	Verordnung des UVEK vom 20. November 2006 über die Anwendbarkeit von EG-Vorschriften im Bereich der Flugsicherheit	2006	4663
748.127.8	Verordnung des UVEK vom 26. September 2008 über die Flug- und Dienstzeiten sowie die Arbeitszeitorganisation im gewerbmässigen Luftverkehr mit Flugzeugen (Flug- und Dienstzeitenverordnung)	2008	4505
		2011	1155

748.127.9	Verordnung des UVEK vom 14. Oktober 2008 über den Betrieb von Helikoptern zur gewerbsmässigen Beförderung von Personen oder Gütern (VJAR-OPS 3)	2008	4699
748.128	Verordnung des UVEK vom 11. August 1993 über die Abgrenzung des Linienverkehrs vom übrigen gewerbsmässigen Luftverkehr	1993	2417
748.131.1	Verordnung vom 23. November 1994 über die Infrastruktur der Luftfahrt (VIL)	1994	3050
		2000	703
		2000	1388
		2002	1186
		2008	595
		2011	1139
748.131.121.8	Verordnung des UVEK vom 13. Februar 2008 über die Flugplatzleiterin oder den Flugplatzleiter (Flugplatzleiterverordnung)	2008	607
		2011	1155
748.132.1	Verordnung vom 18. Dezember 1995 über den Flugsicherungsdienst (VFSD)	1996	595
		1999	1722
		2001	514
		2001	1498
748.132.13	Verordnung des UVEK vom 26. Mai 1999 über den zivilen Flugwetterdienst	1999	1814
748.215.1	Verordnung des UVEK vom 18. September 1995 über die Lufttüchtigkeit von Luftfahrzeugen (VLL)	1995	4897
		2004	1661
		2004	4271
		2005	4197
		2008	3629
		2011	1155

748.215.2	Verordnung des BAZL vom 15. April 1970 über die Prüfung von Luftfahrzeugen	1970	587
		1994	3074
		2008	3647
748.215.3	Verordnung des UVEK vom 26. Juni 2009 über die Emissionen von Luftfahrzeugen (VEL)	2009	3513
748.216.1	Verordnung des BAZL vom 6. September 1984 über die Kennzeichen der Luftfahrzeuge (VKZ)	1984	1179
		1993	976
		1993	1790
		1994	3076
		2000	2488
		2011	1163
748.217.1	Bundesgesetz vom 7. Oktober 1959 über das Luftfahrzeugbuch	1960	1245
		1974	1857
		1995	1227
		2006	2197
		2010	1739
748.217.11	Vollziehungsverordnung vom 2. September 1960 zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch	1960	1257
		1983	1526
		2006	4705
748.222.1	Verordnung des UVEK vom 25. März 1975 über die Ausweise für Flugpersonal <i>anwendbar</i> mit Ausnahme der Bestimmungen über Militärflieger und Militärfluglehrer	1975	715
		1977	733
		1980	1963
		1985	1908
		1994	303
		1997	1393
		1999	1449
		2000	1435
		2005	2523
		2006	3935
		2006	5369
		2009	741
		2011	1155

748.222.2	Verordnung des UVEK vom 14. April 1999 über die JAR-FCL-Lizenzen zum Führen von Flugzeugen und Hub-schraubern (VJAR-FCL)	1999	1449
		2000	23
		2006	5369
		2007	1161
748.222.3	Verordnung des UVEK vom 15. Sep-tember 2008 über die Ausweise für das Personal der Flugsicherungsdienste	2008	4343
		2010	4025
		2011	1155
748.222.4	Verordnung des UVEK vom 30. April 2003 über die Zertifizierung von Flug-simulatoren (VJAR-FSTD)	2003	1139
		2009	1565
748.222.5	Verordnung des UVEK vom 18. De-zember 1975 über den fliegerärztlichen Dienst der Zivilluftfahrt (VFD)	1976	79
		1988	1928
		2007	1161
		2011	1155
748.225.1	Verordnung vom 22. Januar 1960 über die Rechte und Pflichten des Komman-danten eines Luftfahrzeuges	1960	81
		1980	1141
		2011	1139
748.411	Verordnung vom 17. August 2005 über den Lufttransport (LTrV)	2005	4243
		2008	2301
		2008	5747
748.941	Verordnung des UVEK vom 24. No-vember 1994 über Luftfahrzeuge beson-derer Kategorien (VLK)	1994	3076
		2001	1392
		2009	5399
		2011	1155
	<i>anwendbar</i> mit Ausnahme der Art. 9 Bst. b, 15 Bst. b, 16 Bst. b und 17 Bst. a, soweit in diesen von militärischen Flug-dienstzeiten und/oder militärischem Flugplatz die Rede ist		

Anhang 2

Anlage II

zur Vereinbarung betreffend die Zusammenarbeit im Bereich der Zivilluftfahrt

Bereinigt auf den 30. Juni 2011

Vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten
notifiziert am 25. Oktober 2011

Von der Fürstlichen Regierung genehmigt am 31. Oktober 2011

SR Nr.	Erlass	BS/AS	
0.631.254.163	Abkommen vom 13. April 1976 zwischen dem Schweizerischen Bundesrat und der Republik Österreich über die Grenzabfertigung von Segelflugzeugen und Freiballonen im grenzüberschreitenden Luftverkehr	1976	1850
0.748.0	Übereinkommen vom 7. Dezember 1944 über die internationale Zivilluftfahrt	1971	1305
		1973	1616
		1975	1552
	<i>anwendbar</i> sind die Art. 1-42 und die technischen Anhänge	1976	496
		1977	1299
		1978	190
		1980	418
		1981	1438
		1985	771
		1987	1073
		1989	859
		1990	1566
		1999	2691
		1999	2692
		2002	2604
		2002	2726

		2004	3999
		2006	87
		2008	1647
		2008	2941
0.748.01	Protokoll vom 24. September 1968 betreffend den authentischen dreisprachigen Wortlaut des Übereinkommens über die internationale Zivilluftfahrt (Chicago, 1944)	1971	1301
		1973	1620
		1976	495
		1977	1300
		1978	191
		1981	1439
		1985	772
		1987	1074
		1990	1567
		2005	1605
		2010	3495
0.748.112.12	Mehrseitige Vereinbarung vom 12. Februar 1981 über Flugsicherungs-Strecken- gebühren (mit Beilagen)	1986	1588
		1986	1651
		1987	1157
		1988	578
		1989	469
		1990	1871
		1993	3440
		1994	1802
		1995	473
		1996	53
		1996	1933
		1997	157
		1997	1654
		2004	3185
		2007	441
0.748.213.11	Übereinkommen vom 22. April 1960 über Lufttüchtigkeitsausweise eingeleiteter Luftfahrzeuge	1961	912
		1972	1587